

[Text]

where it was necessary for the government, having introduced legislation and desirous of changing that legislation in the same session, to follow the course that I have recommended in my point of order.

The Chairman: Mr. Guay, on a point of order.

Mr. Guay (St. Boniface): I am not familiar with this Committee but I would suggest that the rulings to which reference has been made are rulings in the House and not at the Committee level. I would strongly object to what is being requested at the moment.

Mr. Lundrigan: Mr. Chairman, there can only be one point of order before the Chair, obviously. Mr. Crouse has raised the point of order. You can only deal with one point of order at a time.

Mr. Guay (St. Boniface): You can make it a point of privilege if you wish, Mr. Chairman. My reference would still be the same.

Mr. Crouse: Since the Committee, Mr. Chairman is merely an extension of the services of the House, I proposed to follow that course only for the enlightenment of the Committee members. My entire purpose in bringing this point of order before the Committee this evening is to assist the Committee in following a course which is proper according to all precedents, so that the legislation can be proceeded with in the quickest possible fashion.

Mr. Howard (Skeena): Mr. Chairman, before we get involved in whether or not Mr. Crouse should make reference to the rulings made in the House I think there are two things involved: firstly, Mr. Crouse got the floor on a point of order and, therefore, is not entitled to move any motions which he subsequently proceeded to do; and secondly, the other thing, which is extremely valuable as far as I am concerned, and I think we have to keep in mind whether this is a worthwhile amendment to a Bill to start with—this is my first concern—should we be doing something along the lines suggested in the Bill C-195. I submit that we should, and we should keep that in mind and not deter from making worthwhile changes even though they are not sufficient enough, as we said earlier.

Another point which I think is very valuable is, whether or not this is a valid point of argument is immaterial right at the moment because it is raised at the wrong place and at the wrong time. This matter, if it had any validity at all, should have been raised immediately upon the proceedings on second reading of the Bill, when we saw the provisions of the Bill after introduction and first readings and should have objected to it. The objection, if it was valid—and I am not saying that it is or is not—should have been raised at that time and the House make a decision as to what it is doing. That course was not taken.

[Interpretation]

des législations et voulant modifier cette législation pendant la même session a suivi la procédure que je viens de vous indiquer.

Le président: Monsieur Guay sur un point d'ordre.

M. Guay (St. Boniface): Je ne suis pas familiarisé avec ce Comité, mais j'estime que les décisions dont on parle sont des décisions qui s'appliquent à la Chambre et non pas au niveau des comités et je m'oppose fortement à ce que l'on propose en ce moment.

M. Lundrigan: M. le président, il ne peut y avoir qu'un point d'ordre à la fois devant la Chaire. M. Crouse a soulevé le point d'ordre, vous ne pouvez traiter qu'un point d'ordre à la fois.

M. Guay (St. Boniface): Vous pouvez en faire un point de privilège, si vous le désirez, M. le président, mais cela ne changera rien à ma référence.

M. Crouse: Puisque le Comité, M. le président, est simplement un prolongement des services de la Chambre, je propose qu'on procède de cette façon pour éclairer le Comité et si je propose la question c'est pour aider le Comité pour que l'on puisse étudier cette mesure législative le plus rapidement possible.

M. Howard (Skeena): M. le président, avant de savoir si oui ou non on doit se référer aux décisions prises en Chambre, je crois qu'il y a deux choses impliquées: D'abord M. Crouse prit la parole sur une question de Règlement, et par conséquent, n'a pas le droit de proposer de motion comme il le fit par la suite; et deuxièmement, ce qui est très important à mon avis, et je crois qu'il faut garder à l'esprit si c'est un amendement valable pour le projet de loi. Est-ce que nous devrions faire quelque chose dans la ligne proposée par le bill C-195? Nous devrions garder cela à l'esprit et ne pas hésiter à faire des changements importants, même s'ils ne sont pas suffisants, comme on l'a dit auparavant.

En outre qu'il s'agisse d'une question importante ou non, cela est intangible pour l'instant, parce que ce n'est pas le moment opportun et l'endroit opportun. Cette question aurait dû être soulevée lors de la deuxième lecture du bill, après avoir lu le compte rendu de la première lecture, on aurait dû s'y opposer. Si l'objection est valable, et je ne discute pas de sa validité, elle aurait alors dû être soulevée et la Chambre aurait rendu une décision à ce sujet. On ne l'a pas fait.